

Von De	Name und Anschrift des Absenders/Expéditeur <small>Zollnummer des Absenders (falls vorhanden) den/ Référence en douane de l'expéditeur (s'il existe)</small> DE12345678910		Einlieferungsnummer (Barcode falls vorhanden) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)		Wichtig! Important! Hinweise auf der Rückseite Voir instructions au verso	
	Unternehmen X Hausstraße 1 10117 Berlin <b>DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE</b>		Kann amtlich geöffnet werden. Peut être ouvert d'office			
An A	Name und Anschrift des Empfängers/Destinataire Paul Müller Hauptstraße 1 3014 Bern		Kennnummer des Empfängers (falls vorhanden) (Steuernummer/Umsatzsteueridentifikationsnummer/Zollnummer des Empfängers) Référence de l'importateur (s'il existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		Telefon-/Faxnummer/E-Mail-Adresse des Empfängers (falls vorhanden) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (s'il connu) XXXXXXXXXX	
	Bestimmungsland/Pays de destination SWITZERLAND					
Detaillierte Beschreibung des Inhalts (1) Description détaillée du contenu		Menge (2) Quantité	Nettogewicht (3) (in kg) Poids net (en kg)	Zoll-wert/ Währung (5) Valeur	Nur für Handelswaren/Pour les envois commerciaux seulement Zolltarifnr. nach dem HS (7) N° tarifaire du SH	Ursprungsland der Waren (8) Pays d'origine des marchandises
T-Shirts		2	0,44	CHF 43,12	61091000	Turkey
Jeans		1	0,65	CHF 75,85	62034231	Italy
		Gesamtbruttogewicht (4) Poids brut total 1,09		Gesamtwert (6) Valeur totale CHF 118,97	Portokosten/Kosten (9) Frais des port/frats CHF 16,16	
Art der Sendung (10) Catégorie de l'envoi		Erklärung Explication:		Einlieferungsstelle/Einlieferungsdatum/Bureau d'origine/Date de dépôt		
<input type="checkbox"/> Warenmuster/Échantillon commercial		Article for sale		Ich bestätige, dass die in der vorliegenden Zollinhaltsklärung angegebenen Daten korrekt sind und diese Sendung keine gefährlichen, gesetzlich oder auf Grund postalischer oder zollrechtlicher Regelungen verbotenen Gegenstände enthält. Ich übergebe insbesondere keine Güter, deren Versand, Beförderung oder Lagerung gemäß den AGB der Deutschen Post ausgeschlossen ist. Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi ne contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation postale ou douanière. Je ne transmets notamment aucune marchandise dont l'envoi, le transport ou l'entreposage est exclu par les Conditions générales de Deutsche Post.		
<input type="checkbox"/> Geschenk/Cadeau						
<input type="checkbox"/> Warenrücksendung/Retour de marchandises						
<input checked="" type="checkbox"/> Sonstiges/Autre						
Bemerkungen (11) (z.B. Waren unterliegen den Quarantänebestimmungen/Gesundheitskontrollen/Bestimmungen für Pflanzenschutzmittel oder anderen Beschränkungen): <small>Observations (p. ex. marchandises soumises à la quarantaine/contrôles sanitaires, phytosanitaires ou à d'autres restrictions)</small>						
Genehmigung (12) Licence Nummer der Genehmigungen/ N° des licences		Bescheinigung (13) Certificat Nummer der Bescheinigungen/ N° des certificats		<input checked="" type="checkbox"/> Rechnung (14) Facture Nummer der Rechnungen/ N° de la facture XXXXXXXXXX		Datum und Unterschrift des Absenders (15) Date et signature de l'expéditeur

915-803-000

12/01/04